

*D

- 820** **iedoch** ist iemer al mîn haz
gein wîben vollecliche laz.
hôch manlîch vreude **kumt von** in,
swie klein dâ wære mîn gewin.”
- 5 Anfortasen bat **dô** sêre
durch sîner swester êre
Feirefiz der danverte.
mit versagen er sich werte.
Feirefiz Anschevin
- 10 **warp**, daz Loherangrin
mit im dannen solde varn.
sîn muoter kunde daz wol bewarn.
ouch sprach der kûnec Parzival:
”mîn sun ist geordent ûf den Grâl;
15 dar muoz er dienstlîch herze tragen,
læt in got rehten sin bejagen.”
Vreude und kurzwîle pflac
Feirefiz **al dâ** den einleften tac.
ame zwelften **schie**t er dan.
- 20 gein sîme her der rîche man
sîn wîp wolde vûeren.
des begunde **ein trûren** rûeren
Parzivaln durch triuwe.
diu reise in lërte riwe.
- 25 Mit den sînen er sich beriet,
daz er von rittern grôze diet
mit **im** sande vûr den walt.
Anfortas, der **sûeze** degen balt,
mit im durch **condwieren** reit.
- 30 manec magt dâ weinen niht vermeit.

D

17 Majuskel D **25** Majuskel D

9 Anschevin] Anscivin D **13** Parzival] Parcifal D **23** Parzivaln]
Parcifaln D

*m

- iedoch** ist iemer al mîn haz
gegen wîben volleclich laz.
hôch manlîch vröude **komt von** in,
wie kleine dâ wær mîn gewin.”
- 5 Anfortassen bat **eht** sêre
durch sîner swester êre
Ferefiz der danverte.
mit versagen er sich werte.
dô daz niht mohte sîn,
- 10 **dô bat er**, daz Lohelangrin
mit im dannen solte varn.
sîn muoter kunde daz wol bewarn.
ouch sprach der kûnec Parcifal:
”mîn sun ist geordent ûf den Grâl;
15 dar muoz er dienstlîch herze tragen,
lât in got rehten sin bejagen.”
vröude und kurzewîle pflac
Ferefiz **aldâ** den einleften tac.
an dem zwelften **kêrte** er dan.
- 20 gegen sînem her der rîche man
sîn wîp wolte vûeren.
des begunde **trûren** rûeren
Parcifaln durch triuwe.
diu rede in lërte riuwe.
- 25 mit den sînen er sich beriet,
daz er von rittern grôze diet
mit **in** sante vûr den walt.
Anfortas, der **sûeze** degen balt,
mit im durch **condwieren** reit.
- 30 manic magt dô weinen niht vermeit.

m n V V' W

17 Initiale V V'

1 al] alle V' **4** wie] Swie V · dâ] do m n V V' W · wær] [werde]:
were V' **5** Anfortassen] Anfortasse V' ANfortas W · eht] [*]: er V
er V' **6** sîner] sine n **7** Ferefiz] Ferefis m Ferrefis n ferevis V (V')
Ferafis W **9** Die Verse 820.9-16 fehlen V' · mohte] mohte V **10**
Lohelangrin] lohelangrein W **12** daz] des n **13** Parcifal] Parzefal
V partzifal W **15** dar] dem W · dienstlich herze] hertzlich dienst
W · tragen] tagen m **16** nach 820.16: *Einschub* 820.16¹⁻¹⁶4⁸
entspr. 'Troisième Continuation', Ep. 30, V. 42478-42526
und sechs eigene Schlussverse 820.16⁴9-16⁵4 V V' **17**
pflac] do pflag V' **18** Ferefiz] Ferefis m Ferrefis n Ferevis V V'
Ferafis W · aldâ den einleften tac] do (om. V') naht vnd tag V
(V') **19** Amme drisigesten tage schiet er dan V (V') **20** gegen]
zv V' **21** wolte] wolte er mit imme V (V') solt er dannen W **22**
des] Das W · trûren] ein truren n V in truren V' **23** Parcifaln]
Parcifalen n [*]: Parzefaln V Parzifaln V' Partzifal W **24** diu]
[D*]: Dise V Diese V' **27** in] jme n (V) (V') (W) **29** condwieren]
kvndewiramvrse n V' **30** weinen] wenig W

*G

- Doch** ist imer al mîn haz
gein wîben volliclichen laz.
hôch manlich vrôude **lît an** in,
swie kleine dâ wære mîn gewin.”
5 Anfortasen bat **dô** sêre
durch sîner swester êre
Feirafiz der dannenvert.
mit versagen er sich **des** wert.
Feirafiz Antschevin
10 **warp dô**, daz Loherangrin
mit im danne solde varn.
sîn muoter kunde daz wol bewarn.
ouch sprach der künec Parzival:
”mîn sun ist geordent ûf den Grâl;
15 dar muoz er dienstlich herze tragen,
lât in got rehten sin bejagen.”
minne unde kurzwile pflac
Feirafiz unze an den einliften tac.
an dem zwelften **schiet** er dan.
20 gein sînem her der rîche man
sîn wîp wolde vüeren.
des begunde **ein trûren** rüeren
Parzivaln durch triuwe.
disiu rede in lêrte riwe.
25 mit den sînen er sich beriet,
daz er von rîtern grôze diet
mit **im** sande vür den walt.
Anfortas, der **clâre** degen balt,
mit im durch **geleite** reit.

30 manic maget dâ weinen niht vermeit.

G I L Z Fr43

1 *Initiale* G L Z Fr43 9 *Initiale* I

I ist] ich Z 4 swie] Wie L · mîn] *om.* Z 5 Anfortasen] Anfortas
I Amfortassen L Anfortassen Z :nfortasen Fr43 · dô] er do L da
Z Fr43 7 Feirafiz] Feirafizen I Ferefiz L Fr43 Feirefiz Z · der]
der der I 8 wert] werte L 9 Feirafiz] Ferefiz L Fr43 Feirefiz Z
· Antschevin] Antschevin G antsheuin I Anshevin L (Z) (Fr43)
10 dô daz] daz do L da daz Fr43 · Loherangrin] joherangrin L
Lohagrîn Z 11 danne solde] solde dannen Z 13 Parzival] parzifal
G Z Fr43 parzifal I L 15 *Versfolge 820.16-15* L · dar] Daz Z ·
herze] hertzen L 16 bejagen] behaben I 18 Feirafiz] parzifal G
Ferefiz L Fr43 Feirefiz Z · unze an] *om.* L alda Z 19 er] von I
21 vüeren] er vurn I (Z) 23 Parzivaln] parzifaln G (Z) [parzifal]:
Parzifal I Parzifaln L 24 in lêrte] lert in L 26 grôze] ein Grozze I
27 im] in Z 28 Anfortas] Amfortas L · clâre] *om.* L 29 im] in Z
30 maget] wip L

*T

- doch** ist imer al mîn haz
gên wîben volliclichen laz.
hôch manlichiu vreude **liget an** in,
wie kleine dâ wære mîn gewin.”
5 Anfortassen bat **dô** sêre
durch sîner swester êre
Ferefiz der dannenvert.
mit versagene er sich **des** wert.
Ferefiz Anschevin
10 **warp dô**, daz Lohrangrin
mit im dannen solte varn.
sîniu muoter kunde daz wol bewarn.
dô sprach der künec Parcifal:
”mîn sun ist geordent ûf den Grâl;
15 dar muoz er dienstlich herze tragen,
læt in got rehten sin bejagen.”
Minne und kurzewile pflac
Ferefiz **unz an** den eilften tac.
an dem zwelften **schiet** er dan.
20 gein sîme her, der rîche man,
sîn wîp wolt **er** vüeren.
des begunde **in triuwe** rüeren
Parcifaln durch triuwe.
disiu rede lêrte in riuwe.
25 mit den sînen er sich beriet,
daz er von rîtern grôze diet
mit **im** sante vür den walt.
Anfortas, der **clâre** degen balt,
mit im durch **geleite** reit.

30 manegiu magt dâ weinen niht vermeit.

U Q R

1 *Initiale* Q 17 *Initiale* U

I al] alle U 2 *Vers 820.2 fehlt* U 4 dâ wære] do were U R wer
do Q 5 dô] da U 7 *Versfolge 820.8-7* R · Ferefiz] feirefiz Q
Feirefiz R 8 wert] werte Q 9 Ferefiz] feirefiz Q Feirefiz R ·
Antschevin] anshevin Q Anschwevin R 10 dô] da R · Lohrangrin]
lorangrin U lohrangin R 13 dô] Als Q Och R · Parcifal] Parzifal
U partzifal Q parczifal R 14 geordent] geordet Q 15 dienstlich]
dienstliches R 16 *Vers 820.16 fehlt* U 18 Ferefiz] feirefiz Q
Feirefiz R · unz] mit U 19 zwelften] zwolffte tage R · schiet]
sichet Q 21 vüeren] vneren U 22 in triuwe] ein trawren Q (R)
23 Parcifaln] Parzifaln U Partzifalen Q Parczifal R 24 disiu
rede] Dise lere vnd rede R · lêrte in riuwe] in lerte rewen Q 26
er] *om.* R · grôze] grossen Q 28 Anfortas] Anfortes R 30 dâ] do Q